

**Тематическая классификация анекдотов
на материале испанского языка**

Распределение анекдотов по тематическим рубрикам можно считать одной из несложных исследовательских задач, так как данное распределение связано с наиболее очевидным содержательным аспектом анекдота. С другой стороны, в настоящее время существует огромное количество сайтов и сборников анекдотов, в каждом из которых приводится свое тематическое деление подтем, при этом во многих анекдотах наблюдается наложение двух или нескольких тем, что, соответственно, осложняет рассматриваемый вид классификации.

Данный вопрос достаточно полно освещен в работе А.А. Синявского, поэтому мы остановимся лишь на некоторых проблемных аспектах. Вслед за указанным автором мы считаем одной из наиболее полных версий тематической классификации анекдотов на испанском языке версию сайта www.chistemania.com [1]:

FAMILIARES	Madrileños	PREGUNTAS Y DOCUMENTOS	COMPARACIONES
Parejas	Andaluces		
Novios	Aragoneses		
Suegras	Indios	Leyes de Murphy	Se abre el telón
Familia	Orientales	Historias Reales	Chiquito
Viejos	Romanos	Preguntas	Comparaciones
Divorcios	Gallegos	Diccionario	CIENCIAS
PROFESIONES	Polacos	Documentos	Idiomas
Relaciones laborales	Sudamericanos	ANIMALES	Ciencias
Tiendas	Canarios	Animales	Estadísticas
Marineros	Multiétnicos	Mascotas	Tecnología
Abogados	Irlandeses	Selva	SOCIEDAD Y CULTURA
Camareros	Ingleses	SEXO	
Toreros	Esquimales	Sexo	Borrachos
Náufragos	Norteamericanos	Cuernos	

Genios	Italianos	Putas	Paletos
Políticos	Escoceses	Gays	Viajes
Militares	Árabes	Lesbianas	Amigos
Jueces	Franceses	Condomes	Vecinos
INFORMÁTICA	Asturianos	Ligues	Vagos
Windows	Australianos	Varios sexo	Curas
Unix	GUERRA DE SEXOS	Sexo Guarro	BROMAS
Usuarios		Bestias	Bromas PC
ÉTNICOS	Machistas	NIÑOS	SIN LIMITE
Léperos	Feministas	Mamá,Mamá...	Sin catalogar
Vascos	SALUD	Niños	Coches
Catalanes	Deportes, Drogas Locos	Colegios	Chistes cortos

Следует отметить, что в приведенной классификации не отражены в достаточной степени некоторые тематические рубрики, безусловно имеющие особенную важность для испанского юмористического пространства, такие как «Religión (Cielo/Infierno)», «Corrida». Отсутствуют рубрики «Personajes irreales», «De festividades», «Cocina», «Bailes». Рубрики «Cocina», «Bailes», «Corrida» Ю.В. Тарасенкова правомерно, на наш взгляд, выделяет в отдельную тематическую группу «Анекдоты, специфические для испанской лингвокультуры» [2].

Представляется вполне целесообразным исключить из приведенной тематической парадигмы анекдоты из рубрики «Leyes de Murphy», так как они не являются исконными испанскими анекдотами, а переведены с английского. Рубрики «Bromas» и «Preguntas», на наш взгляд, требуют конкретизации. С другой стороны, следует добавить рубрики, именующие серийные анекдоты, характерные для испаноязычного юмористического дискурса: «¿Cómo se dice en...?», «No es lo mismo decir», «Se abre el telón», «Chiquito», «¿Cuál es el colmo de...?». Однако мы можем прогнозировать возражения в отношении последнего предложения, так как анекдоты приведенных рубрик маркированы, в первую очередь, специфической формой актуализации и могут быть отнесены к нескольким рубрикам одновременно, например: *¿Cuál es la fórmula del agua bendita? – H.Dios.O.* Данный пример можно отнести и к рубрике «¿Cuál es...?», и к рубрике «Religión».

¿Cuál es el colmo de un albañil? – Que tenga una hija paleta. Последний пример соотносим и с рубрикой серийный анекдот «¿Cuál es el colmo de...?», и с рубрикой «Profesiones».

Универсальный, в целом, характер объектов осмеяния, присутствующих в любом лингвокультурном сообществе, объясняет факт схожести основных тематических рубрик не только на сайтах внутри каждого такого сообщества, но и в тематических классификациях современных исследований, посвященных анализу анекдота на материале различных языков. Так, в классификации В.И. Карасика представлены следующие рубрики: бытовые, политические, медицинские, армейские, театральные анекдоты, анекдоты о пьяницах, неверных супругах, о животных, олицетворяющих те или иные человеческие качества, о представителях определенных национальностей и социальных групп, с одной стороны, и английские, французские, русские, украинские, еврейские анекдоты, с другой [3: 312-313].

Н.В. Ширяева выделяет следующие рубрики анекдотов на немецком языке: общественно-политические, этнические, профессиональные, человек и общество, серийные [4]. О.М. Месропова, рассматривающая анекдоты на английском языке (американский вариант), к этническим, социальным и политическим анекдотам, фигурирующим во всех из проанализированных нами классификаций, добавляет религиозные и тенденциозные (непристойные) [5]. Критический обзор изученных классификаций позволяет отнести к разряду спорных или факультативных следующие рубрики: серийные, религиозные, тенденциозные. Очевидно, что религиозные анекдоты могли быть включены авторами известных сайтов или учеными в более обширные рубрики, такие как: «человек и общество», «социально-политические анекдоты». Тенденциозные анекдоты, на наш взгляд, в большей степени маркированы маргинальностью лексики, и, как упомянутые выше серийные анекдоты, могут встречаться в различных рубриках.

Особенное внимание исследователей анекдотов на испанском языке [1; 2] привлекают анекдоты с ярко выраженной лингвокультурной составляющей. А.А. Синявский в качестве дополнительной тематической классификации предлагает детальную классификацию, построенную на географическом критерии. Он выделяет следующие типы испанских анекдотов [1:63-73]:

1. Интернациональные анекдоты без какой-либо национальной окраски.
2. Интернациональные анекдоты, изменяющие имена персонажей «при пересечении границы».

3. Анекдоты общенационального типа, характеризующие общечеловеческие слабости или комические ситуации. Как правило, персонажи данной группы не носят конкретных имен (un tío, fulano, hombre, mujer, etc.).

4. Анекдоты общенационального характера, которые содержат какой-либо этнокультурный компонент общенационального значения. Анекдоты данной группы часто строятся на игре слов, но не дают оценок испанской личности, являясь, по своей сути, текстами, высмеивающими универсальные ситуации с использованием элементов испанской культуры.

5. Анекдоты автостереотипного содержания, т.е. анекдоты испанцев о самих себе. В данных текстах дается схематичный, стандартизированный образ типичного испанца. Анекдоты-автостереотипы подразделяются на две подгруппы: 1) анекдоты положительной направленности; 2) анекдоты критической направленности, т.е. анекдоты, высмеивающие отрицательные качества испанцев.

6. Анекдоты об иностранцах.

7. Анекдоты о жителях национальных автономий (баски, каталонцы, галисийцы). Как правило, это стереотипные характеристики негативного характера.

8. Анекдоты о жителях некоторых регионов Испании (андалусийцы, канарцы).

9. Анекдоты о жителях отдельных городов Испании (Мадрид, Бильбао).

10. Анекдоты о латиноамериканцах.

Следует отметить, что существует большое количество анекдотов, относящихся к региональным этническим. В данной категории анекдотов высмеиваются те или иные жители испанских провинций.

Llega un aragonés a la ferretería y dice:

- Buenas, ¿cuánto cuesta una pala?

- Mil pesetas.

- ¿Mil? ¡Pero si en la tienda de al lado cuestan 800!

- Entonces, ¿por qué no compra la pala en la tienda de al lado?

- Es que se les han acabado.

- Bueno, pues cuando se me acaben las palas, yo también las venderé por 800.

- Vale, volveré otro día.

Стоит отдельно выделить анекдоты о жителях города Лепе (Андалусия), которые являются символом глупости и наивности, а также обитателях вымышленной страны Тонтиландия, которые, как можно

догадаться из названия самой страны, являются глупыми от рождения.

¿Qué hace uno de Lepe con un sobre de ketchup en la oreja? Escuchar salsa.

Tres tontilandeses en un Jeep por el desierto. El carro se daña. El más avisado (es un decir) propone:

- Recuperemos del carro lo que podamos necesitar para la larga caminata.

Y se apodera del radiador.

- Por si nos da sed.

El segundo: – Yo tomo un sillón, por si me canso.

El último: Yo me llevo la puerta, por si tengo calor, abro la ventanilla.

В отдельную группу А.А. Синявский выделяет анекдоты о латиноамериканцах [1:72]. Представители стран Латинской Америки часто объединены под названием «sudamericanos» наподобие таких общностей в русских анекдотах, как «чукчи», «кавказцы»:

LLega el Mexicano Maton a un bar.

Se sienta junto a un hombre y le dice:

- Dime tu nombre.

- Qué no te lo digo

- Qué me digas tu nombre

- Qué no te lo digo

Bang Bang Bang

Mañana lo veo en el periódico!

Необходимо отметить, что большинство анекдотов данной тематической рубрики имеют ярко выраженный тенденциозный характер.

В классификациях других исследователей для обозначения аналогичных разновидностей анекдотов употребляются термины «национальные и межнациональные анекдоты». Национальные анекдоты строятся на подчеркивании оппозиций «мы-они», «свое-чужое». Анекдоты данной категории, по мнению Е.А. Копылковой, направлены на порождение смеховой реакции и на положительное переживание национальной идентичности [6].

Подобные анекдоты могут выступать в качестве инструмента как для выработки толерантного отношения к другим народам, так и межнациональной неприязни. В то же время существует серия межнациональных анекдотов, в которых высмеиваются жители страны рассказчика, в то время как остальные персонажи анекдота, представители других наций действуют логично, сообразно ситуации. Для испанского анекдотического пространства в роли подобных героев, как правило, выступают жители той или иной провинции, которые, в свою очередь, являются

частыми персонажами испанских этнических анекдотов.

На основе анализа тематической классификации анекдотов можно составить представление о значимости тех или иных компонентов осемяния в данном лингвокультурном сообществе, имеющих отношение к явлениям современной жизни во всех ее проявлениях – политике, экономике, семейных узах, религии, взаимоотношениях с другими народами. Данную классификацию анекдота можно отнести к одному из примеров внутривидовой классификации, построенной на информационно-содержательном критерии. Рассмотрим другие внутривидовые классификации анекдота.

Библиографический список

1. Синявский А.А. Лингвокультурологический анализ испанских анекдотов: на материале пиренейского национального варианта испанского языка: дис. ... канд. филол. наук: 10.02.05. М., 2007. 238 с.
2. Тарасенкова Ю.В. Анекдот как способ отражения мира // Международная научно-практическая интернет-конференция «Испания и Россия: диалог культур в свете современной цивилизационной парадигмы», сборник материалов. Красноярск: Сибирский федеральный ун-т, 2011. URL: http://conf.sfukras.ru/conf/spru/report?memb_id=1115.
3. Карасик В.И. Языковой круг: Личность, концепты, дискурс. М.: Гнозис, 2004. 390 с.
4. Ширяева Н.В. Лингвокогнитивная репрезентация категории комического в немецком языке (на материале типа текста «анекдот»): дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. М., 2006. 207 с.
5. Месропова О.М. Структурные, прагматические и содержательные аспекты текстотипов «анекдот» и «шутка» (на материале амер. текстов): автореф. дис. ... канд. филол. наук: 10.02.04. СПб., 1999. 18 с.
6. Копылкова Е.А. Анекдот как средство переживания национальной идентичности: на материале анализа еврейских анекдотов: дис. ... канд. псих. наук: 19.00.05. М., 2006. 202 с.